

Fíu Sönglög. Fi Sange

með íslenskum og dönskum texta.

Samið hefur

med islandsk og dansk Text,

komponerede af

Bjarni Þorsteinsson, **Pastor B. Thorstensson**

prestur í Siglufirði.

Siglufjord. Island.

Innihald:

1. Draumalandið.
2. Vor og haust.
3. Taktu sorg mína.
4. Systkinin.
5. Kirkjuhvoll.
6. Í djúpið mig langar.
7. Gissur ríður góðum fáki.
8. Hann hraustur var.
9. Agnar Stefán Klemensson.
10. Sólsetursljóð, (dúett).

Indhold:

1. Drømmenes Land.
2. Vaar og Høst.
3. Tag min Sorg.
4. De to Søskende.
5. Kirkehøj.
6. Mod Dybet jeg længes.
7. Listen lykkes, — god er Hesten.
8. Han var saa stærk som Døden.
9. Agnar Stephan Klemensson.
10. Solsætssang, (Duet).

Kaupmannahöfn.

Kostnaðarmaður: Sigurður Kristjánsson.

Prentað hjá Wilhelm Hansen.

Taktu sorg mína.

(Guðm. Guðmundsson.)

Tag min Sorg.

(Oversat af Ol. Hansen.)

Grave.

3. *p* *mf*

1. Takt - u sorg mín-a,
 2. Takt - u sorg mín-a,
 1. Tag min Sorg, o, du
 2. Tag min Sorg, o, du

sva - a haf,- svæfðu'hana' í öld - um þín - um! Berðu'hana' á brjóst - un - um
 sól,- og brenn sorg mína' í geisl - um þín - um! Brenndu'hana' á bál - straumum
 sva - le Hav! Döl - g den i di - ne Ból - ger! Tröst den ved di - ne
 Sol, og tænd, tænd den i Lu - er! Brænd den! Brænd den paa Baa - let af

þín - um, byrgðu'hana' í sól - un - um þín - um! Drekktu'henni' í djúp - um þín - um!
 þín - um, berðu'hana' á ljós - örm - um þín - um! Eyddu'henni' í eld - i þín - um! Hve
 Bry - ster! Skjul den i di - ne Hu - ler! Hold mig dens Lig, du kol - de!
 Strau - ler! Bær den paa Ar - men den var - me! Svid den i Glød til - dø - de! Hvor

Syngd - u nú graf-ljóð - in, hljómsverk - a haf, yf - ir helg - ust - u von - un - um mín - - um, -
 feg - inn jeg geng á það bál, og brenn með björt - ust - u von - un - um mín - - um, -
Sjung nu en Gravsang, du run - gen - de Hav, o - ver det, som jeg hel - ligst har haa - - bet, -
glad vil jeg selv paa det Bual sti - ge hen med alt, hvad jeg ly - sest har haa - - bet, -

vænst - u og ljúf - ust - u von - un - um mín - - um! _____
 vænst - u og kær - ust - u von - un - um mín - - um! _____
dy - best og dy - rest i Ver - den har haa - - bet! _____
sm - mest og her - ligst i Ver - den har haa - - bet! _____

3. Taktu sorg mína, vinfast vor, -
 vefðu' hana örnum þínum!
 Berðu' hana' á blævængjum þínum
 burt undir himninum þínum!
 Svæfðu' hana' á svanbrjóstum þínum!
 Leggðu blómin þín; ljúfasta vor,
 á leiði' yfir vonunum mínum, -
 viðkvæmu, síðustu vonunum mínum!

4. Taktu sorg mína, góði guð!
 Gleð mig af krapti þínum!
 Lýs mjer með ljósunum þínum,
 lypt mjer að hjartastað þínum!
 Mig fel jeg í faðmi þínum!
 Láttu mig gleyma, ljúfi guð,
 látnu vonunum mínum, -
 veslings bráðkvöddu vonunum mínum!

3. Tag min Sorg, o, du fuldtro Vaar!
 opud den hæv, og svæv med
 den under Vinge og sving dig
 skjøn mod det Blaa, hvor du raader!
 Mildn den ved Scanebarmsvarmen!
 Dæk med Blomster, du liflige Vaar,
 den Grav, hvor det bor, jeg har haabet,
 sidst og med bristende Hjærte har haabet!

4. Tag min Sorg, o, du gode Gud!
 Giv du mig Mod til Livet!
 Led mig ved Lyset, du spredter!
 Tryk til dit Bryst mig! Jeg bygger,
 Herre, mit Bo i dit Hjærte.
 Lad mig nu glemme, kjære Gud;
 dødt er, hvad jeg har haabet, -
 brat dødt, alt hvad jeg, arme, har haabet!